

Pozor na 3 CHYBY, KTERÉ ZCELA ZMĚNÍ VÝZNAM VĚTY!

Přepis lekce angličtiny pro mírně pokročilé ze dne 3.11.2021

VIDEOLEKCI NAJDETE NA: <https://www.youtube.com/watch?v=Al2ojl-UWN8&t=311s>

AUDIOLEKCI NAJDETE NA: <https://www.anglictina-polopate.cz/prilohy/chyby.menici.vyznam.anglictina.cviceni.mp3>



V dnešní lekci vás upozorním na 3 + 1 časté chyby, kterých byste se měli vyvarovat, protože pak byste mohli říci úplně něco jiného než jste původně zamýšleli.

1.

Velikým kamenem úrazu jsou výrazy **NEMUSET** a **NESMĚT**. Určitě byste nechtěli někomu sdělit, že něco nesmí, místo toho, že něco nemusí.

V kladném tvaru mají slovesa HAVE TO a MUST téměř schodný význam – MUSET. Obě vyjadřují POVINNOST.

Zapamatujte si, že modální sloveso **MUST** vyjadřuje **POVINNOST** jak **v Kladném tvaru**, tak i **v Záporném** (zápornou povinnost). V obou případech vám někdo přikazuje, že něco musíte nebo nesmíte.

YOU MUST

YOU MUST NOT / MUSTN'T

MUSÍŠ

NESMÍŠ



Kdežto **HAVE TO** v **Záporném tvaru** vyjadřuje **ABSENCI POVINNOSTI**:

YOU DO NOT / DON'T HAVE TO

NEMUSÍŠ



2.

Nepleťte si vazby
to STOP DOING sth.
to STOP TO DO sth.

PŘESTAT něco DĚLAT
ZASTAVIT SE / PŘESTAT (s nějakou činností),
ABYCHOM něco UDĚLALI

Helen stopped smoking.



Helen stopped to smoke.

Helen přestala kouřit.



Helen se zastavila, aby si zakouřila.



a) They stopped to talk to each other.
b) They stopped talking to each other.



Zastavili se, aby si popovídali.
Přestali spolu mluvit.

3.

Nezapomínejte, že sloveso **WANT** se řadí mezi **významová slovesa**, tzn. **následuje** za ním **sloveso v plném INFINITIVU** (se slovíčkem **TO**). Pokud byste slovíčko **TO** vynechali, mohlo by se stát, že by druhá strana místo toho, že **NĚCO CHCETE UDĚLAT** mohla pochopit, že **TO NEUDĚLÁTE**. Protože **WANT** zní podobně jako **WON'T (WILL NOT = vyjádření záporu v budoucím čase)**.

I WANT TO do it.
I WON'T do it. (= I WILL NOT do it.)

CHCI to udělat.
NEUDĚLÁM to.



+1 poslední chyba,

o které věřím, že byste se jí nedopustili, ale pro jistotu ji také zmíním.

PLEASE sice funguje jako zdvořilostní slovíčko, které do češtiny překládáme jako **PROSÍM**.

Nikdy ho však nepoužíváme ve větě jako sloveso ve významu *PROSIT*, protože **sloveso PLEASE** znamená **POTĚŠIT / UDĚLAT RADOST**.



PLEASE sb.

ASK sb.

POTĚŠIT někoho / UDĚLAT někomu RADOST

POPROSIT / POŽÁDAT někoho

ZEPTAT SE někoho

I would like to ask you.

I'd like to please you.

Chtěl(a) bych vás poprosit.

Chtěl(a) bych vás potěšit.

CVIČENÍ:

Překládejte písemně do angličtiny:

1. Nemusíš jít v sobotu do práce.

.....

2. John nemusí brát tyto prášky.

.....

3. John nesmí brát tyto prášky.

.....

4. Nemusíte tam chodit.

.....

5. Nesmíte tam chodit.

.....

6. Chtěla bych něco schodit (*I would like to lose some weight*). - Měla bys přestat jíst čokoládu.

.....

7. Cestou domů se Jim zastavil, aby se naobědval.

.....

8. Chci si dát šálek čaje.

.....

9. Nedám si šálek čaje.

.....

10. Chceme jít domů.

.....

11. Nepůjdeme domů.

.....

12. Chtějí být úspěšní.

.....

13. Nebudou úspěšní.

.....

14. Chtějí být úspěšní, ale nebudou.

.....

15. Poprosil jsem ho, aby mi pomohl.

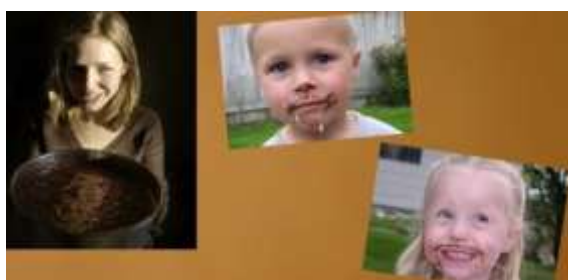
.....

16. Poprosil jsem ho o pomoc.

.....

17. Alice udělala čokoládový dort, aby potěšila své děti.

.....



KEY:

1. You don't have to go to work on Saturday.
2. John doesn't have to take these pills.
3. John mustn't take these pills.

4. You don't have to go there.
5. You mustn't go there.
6. I would like to lose some weight. - You should stop eating chocolate.
7. On his way home, Jim stopped to have lunch.
8. I want to have a cup of tea.
9. I won't have / I will not have a cup of tea.
10. We want to go home.
11. We won't go home.
12. They want to be successful.
13. They won't be successful.
14. They want to be successful, but they won't.
15. I asked him to help me.
16. I asked him for help.
17. Alice (has) made a chocolate cake to please her children.



*Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky.
Umožníte mi tak volně na internetu poskytovat všechny videolekce a studijní materiály.*

Číslo účtu: 175685304/0300

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: DVORAKOVA JANA

IBAN CZ5503000000000175685304

BIC (SWIFT) CEKOCZPP

DAŇOVÝ DOKLAD za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ.

zofie.dvorak@tiscali.cz

Děkuji vám za spolupráci. Jana

V tomto videu jsem použila fotografie z: www.freeimages.com